



# El Noticiero

Newsletter of the New Mexico Association for Bilingual Education

www.nmabe.net

Vol. 31 No. 2

Winter, 2007

## REGISTRATION FORM

NMABE 35th ANNUAL STATE CONFERENCE  
April 26-28, 2007

The Embassy Suites Hotel Albuquerque, New Mexico

Name: \_\_\_\_\_ Home Telephone: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Home Address: \_\_\_\_\_  
Number and Street City State Zip Code

E-mail Address: \_\_\_\_\_

School District Name: \_\_\_\_\_ Position/Grade: \_\_\_\_\_

REGISTRATION PROCEDURES: Registration form must accompany your check, money order or purchase order. Purchase order must specify names of individuals to be registered and type of registration. Refunds will not be made after April 6, 2007 (applies to purchase orders as well as advance payments). PRE-REGISTRATION MUST BE POSTMARKED NO LATER THAN March 13, 2007. Your conference payment will include NMABE membership and a subscription to Language Magazine.

### PAID WITH:

\_\_\_ Personal Check # \_\_\_\_\_ \_\_\_ Purchase Order # \_\_\_\_\_ \_\_\_ District Check \_\_\_\_\_

### PRE-REGISTRATION FEE:

*Postmarked on/or Before* \_\_\_\_\_ Full.....\$275 \_\_\_\_\_ \*Student Full.....\$ 100  
*March 3, 2006* \_\_\_\_\_ One Day.....\$ 200 \_\_\_\_\_ \*Student 1 Day.....\$ 75

\*Please include verification of full time student status

### ON SITE REGISTRATION FEE:

*Postmarked After* \_\_\_\_\_ Full.....\$300 \_\_\_\_\_ Student Full.....\$ 115  
*March 3, 2006* \_\_\_\_\_ One Day.....\$ 225 \_\_\_\_\_ Student 1 Day.....\$ 100

### MAKE CHECKS PAYABLE TO:

NMABE 2007 CONFERENCE

### SEND PAYMENT AND REGISTRATION FORMS TO:

NMABE State Conference, 2007  
P.O. Box 7788  
Albuquerque, NM 87194

Visit the NMABE Website at: [www.nmabe.net](http://www.nmabe.net)

Book your rooms now at the Embassy Suites Hotel, the Host Hotel for 35th Annual State Bilingual Conference!

Call 1-505-245-7100 and make your reservations today.

Embassy Suites Albuquerque Hotel  
1000 Woodward Place NE

Let them know that your are registering for the NMABE Conference!

## What could you do with \$5,000 or \$10,000 for your classroom?

### BP to Award New Mexico Pre-K through 12 Teachers \$500,000 in Grants and Scholarships

BP, formerly British Petroleum, in New Mexico announces its A+ for Energy Program to provide teachers with tools and resources to teach students about energy and energy conservation. It will award up to \$500,000 in grants to New Mexico teachers, Pre-K through 12, for innovative classroom, after-school, extra-curricular, or summer activities focused on energy and/or energy conservation. The deadline for applications is March 23, 2007, with all awards made by early May.

Paula Barnett, New Mexico's Director of A+ for Energy said, "World-class energy education programs that spark students' interest about energy can prepare them for making informed choices and decisions about energy opportunities and challenges we face now and in the future."

Grants of \$5000 or \$10,000 will be awarded directly to teachers, reflecting the budget request in the submitted application. Individual teachers, a group of teachers or an entire school may choose to submit an application directly by mail or on line at [www.aplusforenergy.com](http://www.aplusforenergy.com). That site provides the entire application package as well as sample applications. BP will also offer grant writing classes in Albuquerque, Farmington, Las Cruces, and Santa Fe which will be advertised in the local newspaper and also the and on the web site.

Teachers selected for the grants will be publicly recognized at a statewide celebration sponsored by BP and also will receive a three-day, all-expenses-paid training session on the NEED materials. NEED, the National Energy Education Development Project, provides energy education training and curriculum to Pre-K - 12 teachers and students throughout the United States. These

materials encourage a "kids teaching kids" approach to education and provide teachers with the background and content knowledge they need to teach energy in fun and energizing ways. The materials have been designed to meet New Mexico academic content standards and the new New Mexico Principles for Environmental Education.

The scope of possibilities is wide for teachers who apply. Ms. Barnett states in the application packet, "Energy can be a thematic unit for a kindergarten classroom, a topic for a fourth graders learning about electricity and magnetism, or an eighth grade hands-on activity on different forms of energy. Technology students could plan more efficient school buildings, mathematics students could explore data trends or social studies students might examine the relationship between the development of our nation and uses of energy. It can offer fine and performing arts classrooms a context for energy themes in drama, dance and the visual arts."

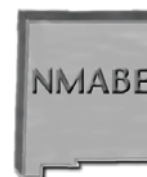
This funding source is ideal for all teachers, and especially for teachers of linguistically and culturally diverse students who always must ensure that instruction is relevant and meaningful. Teachers could propose to include culturally relevant ways our Native American and Spanish forefathers used energy sources in the past as a bridge to understanding energy use in the present and in the future. Applicants could focus on teaching important energy-related concepts in Spanish through relevant instructional materials or projects created by the children themselves. The possibilities are endless and limited only by the imagination and ingenuity of teacher applicants. Go on line and check it out today!

### Spanish Resource Center Announces Summer Courses in Spain

The new catalog of summer courses for teachers in universities in Spain is now available from the Spanish Resource Center in Albuquerque, NM. The Center is offering financial help for travel in the amount of \$800 to each participant from New Mexico, whether they be teachers or administrators. Registration will start January 1st. Take advantage of this excellent opportunity for professional preparation in Spanish while learning about the cultures of Spain. Registration information can be found at <http://www.mec.es/sgci/usa/es/programas/cursos/portada.shtml>. For questions and more information, please contact Maribel Luengo, Director of the Spanish Resource Center at the National Hispanic Cultural Center in Albuquerque. Email: [maribel.luengo@mec.es](mailto:maribel.luengo@mec.es)

### Financial Aid

UNM Spanish Resource Center has funding for financial aid in the amount of \$800 each for 25 participants. To apply for the NM aid, send a copy of your written application together with a letter explaining the benefits of the course to you, your school and your students to the Spanish Resource Center, National Hispanic Cultural Center of NM, 1701 4th St. SW, Albuquerque, NM 87102.



## El Noticiero

*El Noticiero* is published quarterly with monthly inserts by *Language Magazine* and provides information on current affairs concerning the education of language minority persons in New Mexico and the United States.

P. O. Box 5190  
Clovis, New Mexico 88102-5190  
[www.nmabe.net](http://www.nmabe.net)

Editor Roy E. Howard  
[rhoward@wnmu.org](mailto:rhoward@wnmu.org)  
Associate Editor  
Mary Jean Habermann López  
[maryjeanhl@msn.com](mailto:maryjeanhl@msn.com)

### 2006- 2007 NMABE BOARD

Dr. Julia Rosa López Emslie	<i>President</i>
Dr. Loretta Salazar	<i>President Elect</i>
Rosalinda Carreón Altamirano	<i>Past President</i>
Emily Vigil	<i>Vice President</i>
Dr. Roy Howard	<i>Secretary</i>
Marlene Padrón	<i>Treasurer</i>
Cynthia López	<i>Parent Rep.</i>
Teresa Durán	<i>Dual Language Ed. of NM Rep.</i>
Dr. Luis "Nacho" Quiñones	<i>So. Consortium</i>
Dr. Carlos Abeyta	<i>No. Consortium</i>
Willard Zuni	<i>Native American Rep.</i>
Dr. Gladys Herrera Gurulé	<i>NMPED Rep.</i>

### STAFF

David Briseño	<i>Executive Director</i>
Mary Jean H. López	<i>Associate Director</i>

### PUBLICATION SCHEDULE

**No. 31:1, Fall, 2006: October**  
(Pre-conference issue)  
**No. 31:2, Winter, 2007: January**  
(Board News, Bilingual Education Day,  
Call to Action)  
**No. 31:3 Spring, 2007: April**  
(Conference Edition)  
**No. 31:4 Summer, 2007: August**  
(Summer Activities, Institutes)  
Monthly news as well